



Société suisse des Américanistes ~ Schweizerische Amerikanisten-Gesellschaft

www.ssa-sag.ch

Editorial / Billet du président

La bonne nouvelle est que l'Assemblée générale des Nations Unies a finalement adopté le 14 septembre la Déclaration des Droits des peuples autochtones. Cette résolution donne plus de poids aux peuples autochtones à travers le monde et notamment à ceux des Amériques. Les Etats-Unis et le Canada se sont certes opposés à la Déclaration et ont voté contre, mais il existe maintenant une référence mondiale qui sert aussi les peuples premiers de l'Amérique du Nord.

La Déclaration affirme notamment que les peuples autochtones ont le droit à l'autodétermination et qu'en vertu de ce droit, ils déterminent librement leur statut politique et oeuvrent librement pour leur développement économique, social et culturel.

“Le texte prévoit aussi que les États doivent accorder réparation par le biais de mécanismes efficaces, y compris en matière de restitution, mis au point en concertation avec les peuples autochtones, en ce qui concerne les biens culturels, intellectuels, religieux et spirituels qui leur ont été pris sans leur consentement libre, préalable et éclairé, ou en violation de leurs lois, traditions et coutumes” (communiqué des Nations Unies).

Cette “victoire” doit être partagée avec le DOCIP (Centre de documentation et d'information des peuples autochtones), une ONG soutenue par la Suisse et qui depuis une vingtaine d'années appuie matériellement et intellectuellement les représentants des nations indigènes qui viennent chaque année à Genève pour faire avancer leur cause auprès des Nations Unies. De ce fait la Suisse voit rejaillir sur elle-même les louanges que l'on peut porter au travail des ONGs et aux organisations autochtones.

Il faut également remarquer dans ce contexte le soutien que donne l'Union européenne à cette cause, qui est aussi celle de la SSA.

On a tendance à oublier parfois qu'il existe dans les Amériques d'autres peuples, Blancs, Noirs, Asiatiques, Métis, tous produits de l'immigration à une période ou une autre et de leur rencontre. La SSA va s'intéresser de plus près dans les années qui viennent à l'Amérique africaine, aux descendants des peuples noirs venus avec l'esclavage dans leur majorité. Nous organiserons en novembre 2008 un colloque sur l'afro américanisme, de plusieurs points de vue, socioculturel, artistique, politique. La Caraïbe fera l'objet d'une attention toute particulière.

Au mois de mars 2008, les Journées d'étude se pencheront sur les nouvelles données politiques et sociales de l'Amérique latine. Le Département de travail social et de politique sociale (langue allemande) de l'Université de Fribourg a offert d'organiser ces Journées sur le thème de “Entre néolibéralisme, néo-populisme et troisième voie, examen du changement politique en Amérique latine”. Nous l'en remercions vivement.

Le menu 2008 des activités de la SSA est donc très alléchant et nous espérons qu'il trouvera l'agrément de nos membres, que je remercie pour leur participation et leur fidélité.

Claude Auroi ~ Président de la SSA

Rapport d'activité 2006

La SSA est membre du comité de CEISAL

La Société suisse des Américanistes est membre de CEISAL (Consejo europeo de investigaciones sociales de América latina) depuis 2004. Cette année, la SSA a posé sa candidature au comité de CEISAL et a été élue par l'Assemblée générale qui s'est tenue à Bruxelles le 13 avril 2007. Sabine Kradolfer, ancienne secrétaire générale, est actuellement représentante de la SSA auprès de CEISAL, dans ce cadre, elle a siégé lors des deux réunions du comité, le 13 avril à Bruxelles et le 17 août à Berlin. Afin de faciliter la communication et l'échange d'informations, CEISAL est lié au portail d'information REDIAL sur l'Amérique latine :

<http://www.red-redial.net/>

Toutes les personnes qui le désirent peuvent s'inscrire à la liste électronique de diffusion d'information « puentes » (dans la rubrique « Actividades »).

Les prochaines activités de CEISAL sont le *Foro Científico* intitulé « América Latina – interpretaciones a inicios del siglo XXI » qui aura lieu à Varsovie du 26 au 29 mai 2008 et le congrès sur le thème « Entre dependencias e interdependencias » qui se déroulera en 2010 à Toulouse. D'autres activités de type *Foro* seront organisées en 2008 et 2009.

LASA

Sabine Kradolfer a représenté la SSA au XXVII congrès international de LASA (Latin American Studies Association) intitulé « After the Washington Consensus: Collaborative Scholarship for a new América » qui s'est déroulé du 5 au 8 septembre à Montréal.

Groupe de travail « Mouvements autochtones dans les Amériques »

Ce groupe de travail dirigé par Sabine Kradolfer (SSA et Université de Lausanne) et Claudia Briones (Université de Buenos Aires) a réalisé sa première activité académique dans le cadre du congrès CEISAL de Bruxelles sous la forme du symposium ET/DH 4 intitulé « La internacionalización de los movimientos indígenas : dilemas y para-

dojas » dans lequel neuf communications ont été présentées. Une publication des actes du symposium est prévue dans le Bulletin de la Société suisse des Américanistes (BSSA), numéro 70.

Sabine Kradolfer ~ Ancienne secrétaire générale

Mot du nouveau Secrétariat Général

Depuis 1949 la Société Suisse des Américanistes réunit « les personnes qui s'intéressent aux trois Amériques » afin de générer « une meilleure connaissance scientifique et humaine de ces trois sous-continentes, notamment de leurs composantes multiculturelles. » (art. 3 des statuts de la SSA).

Aujourd'hui, cette Société souhaite augmenter son impact et ouvrir ses activités à un public plus large en se positionnant dans une optique "Science et Cité". En effet, outre des activités strictement académiques telles que colloques, conférences et publication du Bulletin, elle estime essentiel de partager avec la population "civile" et le grand public, les recherches et activités scientifiques réalisées dans un cadre plus académique. Elle souhaite également enrichir la production scientifique par les propositions culturelles et associatives de structures et individus du grand public; à savoir: alimenter la recherche et les conférences ou colloques par des supports audiovisuels et artistiques afin d'en compléter la vision.

C'est dans cette perspective que la SSA s'unit à l'équipe du centre culturel Tierra Incógnita afin de développer des projets et de dynamiser les activités du comité. Nous espérons toucher et intéresser un public plus large et pouvoir compter sur son soutien! La SSA est une association à but non lucratif dont l'autofinancement dépend en grande partie des cotisations de ses membres; ses projets bénéficient du soutien financier de l'ASSH.

Pour tout contact ou renseignements, vous pouvez vous adresser à:

Yasmina Tippenhauer (secretaire@ssa-sag.ch) ou Marcos Vidal (info@ssa-sag.ch)
SSA / Centre culturel Tierra Incógnita
Rue Charles-Humbert 6 – 1205 Genève – Suisse

00 41 22 321 59 81

<http://www.ssa-sag.ch>

Llamado a participar - Call for Papers
Studientagung 08 / Journées d'études 08

Zwischen Neoliberalismus, Drittem Weg und Neopopulismus: Diagnosen der politischen Wende in Lateinamerika

Die Studientage finden am 14. und 15. März 2008 an der Universität Freiburg i. Ue. (Site Perolles II) statt.

Wissenschaftliche Koordination: Dr. Ueli Hostettler, Prof. Dr. Monica Budowski und Prof. Dr. Michael Nollert, Departement für Sozialarbeit und Sozialpolitik, Deutschsprachiger Lehrstuhl, Universität Freiburg

Kontaktadresse

JdE 2008, Departement für Sozialarbeit und Sozialpolitik, Rte des Bonnesfontaines 11, CH-1700 Freiburg
E-mail: latinamerica@unifr.ch
Fax: +41 26 300 96 63

Problematik

Seit der Welle von Wahlsiegen linksorientierter Präsidentschaftskandidaten in Lateinamerika in den letzten zwei Jahren stellt sich die Frage, ob damit die neoliberale Ära zu Ende geht und inwiefern es den neuen Regierungschefs gelingt, ihre sozial- und wirtschaftspolitischen Anliegen zu realisieren. Wie wir wissen, sind demokratisch legitimierte Versuche, die sozioökonomischen Strukturen grundlegend zu verändern, häufig genug mit militärischer Gewalt niedergeschlagen worden. Vieles spricht allerdings dafür, dass es sich dieser Zyklus nicht wiederholt. Zum einen ist nicht absehbar, dass Generäle einmal mehr im Sinne der US-Strategie des Kalten Kriegs Verfassungen und Menschenrechte ausser Kraft setzen und zivilgesellschaftliche Organisationsbemühungen bereits im Keim ersticken. Zum andern sind mit Ausnahme von Hugo Chavez, Evo Morales und Rafael Correa aber auch keine Präsidenten im Amt, die sich ernsthaft am kubanischen Modell orientieren. In der Tat steuern die neuen Machthaber zumeist einen

pragmatischen "dritten" Kurs, der sowohl den Ansprüchen des globalen Kapitals als auch den Interessen der Bevölkerung Rechnung trägt. Auch wenn sozialpolitische Erfolge nicht zu negieren sind, bleibt im lateinamerikanischen Kontext natürlich immer die Frage offen, ob und inwiefern die emanzipatorische und "bolivarische" Programmatik in erster Linie autoritären, korrupten "Populisten" als Instrument dient, um Wahlen zu gewinnen und Renten abzuschöpfen.

Die Tagung befasst sich mit den Ursachen und Konsequenzen der politischen Wende in Lateinamerika. So interessieren zum einen die Auswirkungen von Globalisierung, Verarmung, Verschärfung der ökonomischen Ungleichheit als auch die Rolle von zivilgesellschaftlichen Organisationen und soziale Bewegungen. Zum andern sind auch Beiträge erwünscht, die sich mit der Frage nach den Konsequenzen für die Bevölkerung, sei das in ökonomischer, politischer oder kultureller Hinsicht beschäftigen.

Es sind drei Foren mit folgenden thematischen Schwerpunkten vorgesehen.

Politische Ökonomie

Dieses Forum berücksichtigt Beiträge, die sich mit den Zusammenhängen zwischen Politik und Ökonomie sowie den Inhalten, Ursachen und Auswirkungen der politökonomischen Transformationsprozesse in Lateinamerika befassen. Erwünscht sind u.a. Antworten auf die folgenden Fragen: Wie sieht die sozioökonomische Bilanz (Wirtschaftswachstum, Armut, Ungleichheiten) der neoliberalen Experimente aus? Inwiefern bietet Chavez' Projekt mehr als nur eine neopopulistische Alternative zum Neoliberalismus? Welche Unterschiede und Gemeinsamkeiten lassen sich in den nationalen Entwicklungspfaden beobachten? In welchem Masse verweisen diese Entwicklungspfade auf ökonomische Globalisierungsprozesse? Inwiefern garantiert der Demokratisierungsprozess die Einhaltung von Menschenrechten und die Autonomie der Zivilgesellschaft? Inwiefern gelingt es den lateinamerikanischen Ländern sich vom US-amerikanischen Hegemonialanspruch zu befreien? Was impliziert "Kuba nach Castro"?

Lebenslagen und Lebenschancen unterschiedlicher Bevölkerungsgruppen

Dieses Forum vereinigt Beiträge, welche auf der sozialen Makro-, Meso- und Mikroebene die Auswirkungen von gesellschaftlichen und institutionellen Transformationsprozessen, aber auch Formen der Reaktion bzw. der Überlebenstrategien und/oder des Widerstands untersuchen. Auf der Makroebene sind Fragestellungen denkbar wie: Wie verändert sich die soziale Ungleichheitsstruktur im Lande und die entsprechenden Lebenschancen? Auf Mesoebene sind Fragen wie: Welche Inklusionsmöglichkeiten in die staatlichen Angebote sind möglich (Alterssicherung, Bildung, Gesundheit, Arbeit) stehen unterschiedlichen Bevölkerungsgruppen offen und/oder zur Verfügung? Auf der Mikroebene geht es um die Frage, wie benachteiligte Bevölkerungsgruppen mit den Veränderungen umgehen und überleben. Dabei richtet sich der Fokus auf aggregierte Indikatoren, institutionelle Arrangements wie auch auf spezifische Bevölkerungsgruppen wie indigene Gruppierungen, Gruppen von Menschen die auf der „Verliererseite“ stehen wie Bewohnerinnen und Bewohner von Favelas, Arme in ländlichen Kontexten (Kleinbauernfamilien, landlose Bauern und Bäuerinnen, auch Händlerinnen und Händler, etc.), Strassenkinder, Mitglieder von Jugendgangs, alleinerziehende Frauen. Weiter interessieren Menschen die durch strukturelle Veränderungen aus den formellen und informellen sozialen Netzwerken fallen (etwa Invalide, psychisch Kranke), Opfer struktureller oder interpersonaler Gewalt (Jugendliche, Frauen, politische Oppositionelle). Schliesslich interessieren aber auch Auswirkungen auf Menschen, die von der aktuellen Entwicklung massiv profitieren. Mögliche Themen hier sind etwa die Konstituierung und gesellschaftlichen Relevanz von wohlhabenden „gated communities“.

Kultur und Medien

In diesem Forum lassen sich Beiträge gruppieren, welche sich mit Formen der kulturellen Produktion und Artikulation (in allen Sparten der Elite- und Populärkultur, also auch Sport oder Unterhaltungsindustrie) befassen und deren Veränderung und Auswir-

kungen im Kontext der eingangs beschriebenen gesellschaftlichen, politischen und ökonomischen Umwälzungen untersuchen. Eine wichtige Rolle spielen dabei Veränderungen in den eher „älteren“ Medien (Radio, Film, TV, Presse) ebenso wie in den „neueren“ wie etwa dem Internet unter den Bedingungen der zunehmenden Konnektivität und dem Herausbilden von neuen kulturellen Geographien, welche sich nicht mehr in den üblichen Zentrum-Peripherie Zuordnungen erfassen lassen.

Call for Papers

Die vorzuschlagenden Vorträge sollen sich vorzugsweise mit den oben genannten Fragestellungen und Problemfelder auseinandersetzen. Sie können unterschiedliche Aspekte der Sozialwissenschaften berühren und aus unterschiedlichen Perspektiven Aspekte der Fragestellungen aufgreifen.

Ergänzend dazu wird ein Forum für freie Themen geführt.

Die Organisatoren haben die Absicht, eine Auswahl exzellenter Beiträge im Bulletin der SAG oder in anderer Form zu publizieren.

Vorschläge für Vortragsthemen, versehen mit einer Zusammenfassung (max. 200 Wörter; bei Zustellung per E-Mail bitte im Format rtf), sowie mit Name, Vorname, Berufsangabe und Adresse (beruflich oder privat) des Autors / der Autorin sind bis zum **31. Dezember 2007** an die Kontaktadresse zu senden.

Die Vorträge können in Deutsch, Französisch, Englisch, Spanisch oder Portugiesisch verfasst und präsentiert werden.

Zusätzliche Information:

Renseignements complémentaires:

Más información:

More information:

<http://www.ssa-sag.ch/activites/activites.html>

La Lista Roja de Antigüedades Peruanas en Peligro



Este 23 de noviembre el ICOM presentará en Basilea una herramienta importante, y de carácter mundial, para la lucha contra la destrucción y el tráfico de bienes culturales peruanos. Esta herramienta llamada "Lista Roja de Antigüedades Peruanas en Peligro" (elaborada por expertos internacionales y nacionales convocados por el ICOM en Lima teniendo como anfitrión al Instituto Nacional de Cultura de Perú -INC) tiene como objetivo fundamental de presentarse como un documento con el cual las diferentes autoridades oficiales (aduaneras, policiales, judiciales, etc.) pueden referirse para poder proteger el patrimonio cultural peruano. Este documento servirá de igual manera como instrumento de sensibilización de la opinión pública, así como elemento de cooperación internacional con un amplio espectro de difusión, gracias a su publicación en varias lenguas (español, francés, inglés, alemán) y su presentación oficial en diversos países.

Al haberse elaborado ya dos listas rojas continentales (África y Latinoamérica) y otras dos para dos países en conflicto (Afganistán e Irak), la elaboración de la Lista Roja peruana demuestra el grado de agravación en la destrucción y saqueo del rico patrimonio peruano y la preocupación internacional que despierta este hecho.

Luego de haber sido presentada en setiembre pasado durante el Congreso Internacional del ICOM en Viena, y el 8 de noviembre en Lima, su presentación casi inmediata en Basilea muestra la importancia del rol que juega Suiza en la protección internacional del patrimonio cultural. Tal vez es necesario resaltar que, a inicios del 2007, la Confederación Helvética a firmado un

acuerdo bilateral con el Perú justamente en este sentido.

Las Listas Rojas no son exhaustivas, pero su importancia radica en la descripción e ilustración de categorías generales de objetos pertenecientes al patrimonio cultural que, a pesar de estar protegidos por las legislaciones nacionales y por los acuerdos internacionales, son objeto de tráfico ilícito. Así pues, la Lista Roja peruana comprende categorías de objetos precolombinos, de la época colonial hispánica, del periodo republicano e incluso fósiles paleontológicos, que generalmente se encuentran en el mercado internacional del arte etnográfico, colonial y arqueológico.

El patrimonio cultural peruano sigue siendo destruido, robado, traficado, desnaturalizado. La identidad del país, y su memoria (y de la humanidad!) se van perdiendo. Lamentablemente muchos coleccionistas, comerciantes de arte y hasta museos de renombre siguen contribuyendo a esta barbarie y a que el tráfico de objetos culturales sea una de las principales actividades criminales en el mundo junto al tráfico de drogas y la de armas. Con documentos como la Lista Roja, ya no se podrá alegar desconocimiento en cuanto a la legalidad de su tráfico. Bienvenida sea esta Lista Roja! La SSA se asocia a su difusión y esperamos que la lucha contra el tráfico del patrimonio de los pueblos americanos (y mundial) siga reforzándose cada día más.

Leonid Velarde ~ Miembro del Comité de la SSA; Miembro del Comité editorial de la Lista Roja-Perú

12th European Maya Conference



12th European Maya Conference

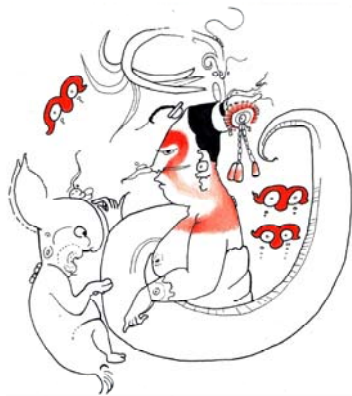
**The Maya and their Sacred Narratives:
Text and Context of Maya Mythologies**
Geneva, Switzerland, December 3-8, 2007

The European Association of Mayanists WAYEB, in association with the section of History of Religions of the University of Geneva, and the Swiss Society of Americanists (SSA), invite scholars, students, and amateurs to attend the 12th European Maya Conference in Geneva, Switzerland, from December 3-8, 2007. The conference combines a Maya Hieroglyphic Workshop (December 3-6) and a Research Symposium (December 7-8).

The Workshop combines an opening lecture by **Simon Martin** and a series of workshops, from Beginners to Advanced, including a special workshop on the **Popol Vuh**.

Keynote speakers at the Symposium include **Allen Christenson** (Brigham Young University, Provo), **Nikolai Grube** (University of Bonn), **Simon Martin** (University of Pennsylvania Museum), **Karl Taube** (University of California, Riverside), **Fátima Tec Pool** (Universidad Autónoma de Yucatán), and **Hector Xol Choc** (Universidad Rafaél Landívar).

For a complete programme, further information and registration, please visit: www.wayeb.org



¡Viva Aborigen! 2008
Semaine de cinéma digital sur l'actualité des
peuples autochtones
19 au 24 février 2008



Dans le cadre de l'ouverture de la SSA à des événements qui permettent de mieux diffuser ses activités et de toucher un large public, la Société suisse des Américanistes propose

pour 2008 cet événement important. Ce projet est soutenu par l'ASSH, en collaboration avec le centre culturel Tierra Incógnita, l'association Aborigen Vive, le projet Indian Forever et le Musée d'Ethnographie de Genève, entre autres. Dans une démarche de type « science et cité », cette semaine de documentaires et rencontres sur les populations autochtones réunira le milieu académique et scientifique et celui de la population civile et des milieux culturels et associatifs suisses. Les événements proposés autour des projections de films sont multiples et complémentaires : présentations de films, discussions, conférences, table ronde, exposition de photo, présentation de projets, concert de musique andine, atelier de charango et dégustations de produits latinoaméricains !

Les questions liées aux populations autochtones sont urgentes, elles concernent le droit à la terre, les traditions, les « origines » des Amériques, les tensions entre modernité et tradition, ainsi que les rapports à la globalisation. Une des particularités intéressantes de ce projet est qu'il peut être itinérant dans différentes villes de Suisse. Chaque association ou organisation locale peut choisir une sélection de 5 à 10 films en DVD ; ce programme pourra ensuite être présenté et animé selon les contacts et points prioritaires de chaque ville. **¡Viva Aborigen!** a pour but la communication et la revendication des droits des indigènes. Il consiste principalement à la production de reportages documentaires sur l'actualité des communautés autochtones d'Amérique latine. Cet événement nous permettra de sensibiliser la population aux questions touchant les indigènes du territoire latino-américain, à leurs modes de vie à leurs problèmes face à la culture occidentale.

Quelques intervenants

De nombreux intervenants sont membres du comité de la SSA ou de proches collaborateurs des partenaires de ce projet.

- Alain Monnier, chargé de cours d'anthropologie des religions à la Faculté des Lettres de Genève et membre du comité de la SSA

- Andrea Paillalef, intégrante de la Communauté Juan Paillalef, Pueblo Nación Mapuche, exilée politique de l'état chilien résidant à Genève

- Aldo Flores, Activiste du groupe de Solidarité Directe avec le Chiapas, résidant à Zurich
- Christine Détraz et Majan Garlinski, Musée d'Ethnographie de Genève
- Claudia Wyrtsch, Incomindios
- Julio Mendivil, Ethnomusicologue et musicien péruvien résidant en Allemagne
- Pierrette Birraux, directrice du DOCIP (Centre de documentation sur les populations autochtones à Genève) et membre du comité de la SSA
- Sabine Kradolfer, anthropologue, enseignante-chercheuse à l'Université de Lausanne et membre du comité de la SSA
- Emilie et Pablo Briones, fondateurs de l'association Aborigen Vive et actuellement en tournage-aventure en Amérique Latine, dans des communautés autochtones.

Evénements

- Expositions de photos de l'association Indian Forever, établie à Berne
- Dégustation des produits du commerce équitable andin Oro del Inca
- Démonstration de danses boliviennes traditionnelles par le groupe Raíces de Bolivia
- Conférence sur le renouveau de la tradition musicale Andine, par l'ethnomusicologue Julio Mendivil.
- Atelier de Charango et Concert de Julio Mendivil <http://www.juliomendivil.de/>

Thématiques des films

- Les traditions: vers un renouveau?
- Territoires autochtones
- Tourisme et "authenticité"

Pays

Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Mexique, Pérou

Le programme définitif sera diffusé dès mi-janvier 2008. Les membres de la SSA et de Tierra Incógnita bénéficieront d'un tarif spécial pour l'abonnement à la Semaine !



Annonces de colloques

Ritual Americas

Configurations and recombinings of the devices and behaviours ritual in the New World, in historical and contemporary societies

2nd REEA Conferences Louvain-la-Neuve (Belgium) April 2-5, 2008

These conferences are organized by the Société des Américanistes de Belgique in collaboration with the Red Europea de Estudios Amerindios (REEA).

Thematic

The Amerindian cultures were often recognized like societies having developed a very close relationship with nature. Moreover, the pointed knowledge of their environment and of what is attached to it impressed most the western observers at all times. It is thus in this context very appreciably marked by nature that the Amerindian traditions found a great part of their originality.

In spite of the great diversity of these traditions, the practices as far as ritual is concerned, refer however rather systematically to a triple base. The first one is the belief that various entities of nature have qualities which are characteristics of the human societies. However, and it is the second base, the human being, contrary to the animal, has the quality to think. The capacity to articulate a thought makes him responsible of the universe, among other, through appropriate behaviors and rituals. A third base appears in the constant fear, in case of non respect of these requirements, that the universe be condemned to entropy and to destruction. These three central axes of the Amerindian thought thus encourage the societies of the New World, largely non homogeneous, to realize different rituals which differ sensitively from one society to another in order to preserve the cosmic order as an equilibrated relationship to the environment.

The object of this conference will be to study and compare these various ritual autochthonous axes, in the heart of multiple particular contexts, historical and contemporary, from South, Central and North America.

20th of January, 2008: Deadline for submission of papers

For more informations:

infos@societedesamericanistes.be

Réseau d'information de la SSA (mailing list)

Vous pouvez adhérer au réseau d'information de la SSA (mailing list) soit directement sur le site Internet de la SSA à l'adresse :

www.ssa-sag.ch/mailling/mailling.html

Soit en vous inscrivant auprès de notre webmaster Ueli Hostettler:

- par mail : webmaster@ssa-sag.ch

- par poste en remplissant le formulaire suivant :

Nom :

Prénom :

Adresse Email :

Mot de passe :

A envoyer à Ueli Hostettler, Departement Sozialarbeit und Sozialpolitik, Universität Freiburg, Rte. des Bonnesfontaines 11, CH-1700 Fribourg

A propos de notre newsletter

Pour réduire les coûts d'envoi de notre newsletter, nous aimerions procéder à son envoi par Email, raison pour laquelle nous avons besoin de votre adresse électronique. Les personnes qui ne communiqueront pas leur adresse électronique recevront la newsletter par poste.

Pour recevoir la *newsletter* par Email, veuillez renvoyer le formulaire suivant a notre secrétariat :

Nom :

Prénom :

Adresse Email :

- par mail, info@ssa-sag.ch

- par poste, SSA / Centre culturel Tierra Incógnita, Rue Charles-Humbert 6 – 1205 Genève – Suisse

Aceso al Boletín de la Sociedad suiza de americanistas en línea

Se completo la puesta en línea del Boletín de nuestra sociedad. De esta manera usted tiene acceso a todos los números del Boletín a partir de su primera edición en 1950 en **formato pdf**. Para más información, favor de consultar la página web :

<http://www.ssa-sag.ch/publications/publications.html>

o directamente en :

<http://www.ssa-sag.ch/bssa/bssa.html>

Impressum

Editeur

Société suisse des américanistes
Schweizerische Amerikanisten-Gesellschaft

c/o

Centre culturel Tierra Incógnita
Rue Charles-Humbert 6 – 1205 Genève – Suisse

00 41 22 321 59 81

info@ssa-sag.ch

<http://www.ssa-sag.ch>

Rédaction et conception

Ueli Hostettler

Tirage 500

Avec le soutien de la ASSH / SAGW



<http://www.sagw.ch/>